

<b>Zeitschrift:</b>	Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand
<b>Herausgeber:</b>	Swiss Society of New Zealand
<b>Band:</b>	79 (2013)
<b>Heft:</b>	[2]
<b>Rubrik:</b>	AGM minutes from 2012 : minutes of the Annual General Meeting of the Swiss Society of New Zealand Inc. : held at the Massey Athletic Club Hall, Massey, hosted by the Auckland Swiss Club on 3 June 2012

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# AGM minutes from 2012

## Minutes of the Annual General Meeting of the Swiss Society of New Zealand Inc.

Held at the Massey Athletic Club Hall, Massey,  
hosted by the Auckland Swiss Club on 3 June 2012

The meeting opens at 2pm.

### 1 Welcome

Roland Schütz, the Society president, welcomes everyone to the AGM of the Swiss Society of New Zealand and thanks the Auckland Swiss club for hosting the event.

The Cowbell Competition is very important – and he is pleased that the Wellington club has won it, though only just, with Ausjassen.

The president asks all Society members to sign the attendance book. If you take part in the discussion, please tell us your name and the club you belong to and speak loud, so that everybody can hear you.

### 2 Apologies

**From the Auckland club:** Sid Melville, Fidel and Berta Good

**From the Hamilton club:** Beatrice Leuenberger, Anita and Walter Zuber, Richard Wehrli

**From the Taranaki club:** Irene Biddle, Walter and Myrtha Seifert, Othmar Hebler, Marianne and Adrian Drummond, Zeno von Hospenthal

**From the Wellington club:** Max and Rosina Fuhrer

Paul Amstalden moves that the apologies be accepted and Herbert Stäheli seconds it.

### 3 Appointment of Scrutineers

Mark Kiser nominates Herbert Stäheli, and Rinaldo Rust seconds it. Marcel Rüedi nominates Adrian Blaser, and Heidi Wilson seconds it.

### 4 Minutes

The minutes of the previous AGM, held in Wellington on 5 June 2011, were printed in the May 2012 Helvetia. Copies of the minutes also lie on the tables. The president allows a few minutes to read them, then Peter Canziani moves that these minutes are a true and correct record, and Adrian Blaser seconds it.

### 5 Obituaries

Sadly, a few Society members have passed away in the past twelve months. They are from the Auckland Swiss Club: Elfie Holzgang, Joan Schwarz. From the Hamilton Swiss Club:

**Heirloom Cookie Moulds**  
Hundreds of Moulds to Choose From

**SPRINGERLE COTTAGE**

**Suitable for:**  
WAX • CARD MAKING • COOKIES • CLAY

**\*Old-Fashioned Artistry\***  
Deb Hrstich - 027 343 2130  
springerlecottage@paradise.net.nz

Quality Handcrafted Antique Replicas

HELVETIA

Robert Blättler, Mary Flühler, Leoni Oettli, Ernst Rust, Hans Schurmann. From the Taranaki Swiss Club: Berta Zimmermann, Colin Wilson, Berni Meier, Doreen Schuler.

Would everyone please stand for a moment's silence in remembrance of these past members and friends – thank you.

### 6 President's Report

Roland Schütz is pleased to pass the Swiss Society on to the Auckland Club, as the Wellington five years' term is coming to an end. It was an honour, but also a big commitment. He also thanks Max Fuhrer, who was vice president, and acknowledges the work of the Helvetia team who had produced the Helvetia always on time. He then points out that the Swiss Society and the Swiss clubs are there to conserve and promote Swiss tradition and culture, and to support each other in an emergency. Marcel Rüedi moves that the report be accepted, and Herbert Stäheli seconds it.

### 7 Editor's Report

Trudi Brühlmann is relieved that the publication of the Helvetia now goes to Auckland. Publishing a Helvetia every second month would have been much more fun; doing it every month was sometimes a bit of a struggle.

She thanks Heidi Amelung for her great work and her dedication to always produce an attractive, well presented Helvetia, and for all the other work Heidi did behind the scene. She also apologizes for mistakes in the Helvetia and thanks the readers for being so polite about them. A big thank you goes to the advertisers for their support and to the club secretaries, who always send their contributions in on time and forward address changes. It makes life much easier.

She moves that her report be accepted, and Marcel Rüedi seconds it.

### 8 Treasurer's Report

Heidi Amelung explains the figures on the balance sheet. The financial situation looks positive; we made a donation to the Red Cross Christchurch Earthquake Appeal. The subscriptions don't quite cover the printing and posting of the Helvetia, but there is additional money from interest and from advertising.

The Helvetia was printed for the same price for all five years, and the printing team was always reliable and helpful.

As we are not asking for grants, an auditor is not needed. Heidi Amelung thanks John Alderdice who checked the accounts for us. Heidi moves that the report be accepted, and Rinaldo seconds it.

**Harcourts**  
COOPER & CO REAL ESTATE LTD A/HNZ/2 LICENSED AGENT  
REAA 2008

**Nadine Loetscher**  
Sales & Marketing Consultant

**p** 09 481 9048  
**m** 021 121 2461  
**e** nadine.loetscher@harcourts.co.nz

facsimile 09 483 4768  
37-339 Rangatira Road,  
Beach Haven, Auckland, New Zealand  
**www.harcourts.co.nz**

# AGM minutes from 2012 cont.

## 9 Delegate of the Swiss Abroad's Report

Othmar Hebler is overseas due to a family emergency. His report will be printed in the July *Helvetia*. He will represent New Zealand at the 89<sup>th</sup> Auslandschweizer-Kongress in Lausanne, 17<sup>th</sup> – 19<sup>th</sup> August.

## 10 Riflemaster's Report

Mark Kiser reports that the competitions for the medals have gone well. Compiling the results is a major exercise, but the medals should be ready for distribution on 1<sup>st</sup> August. He thanks Marianne Drummond and Walter Seifert for their help. He moves that his report be accepted. Marcel Rüedi seconds it.

## 11 Setting of *Helvetia* Subscriptions 2012/2013

Heidi Amelung suggests that the *Helvetia* subscriptions should stay the same, i.e. \$25. Marcel Rüedi moves it, and Mark Kiser seconds it.

## 12 Election of Officers

The Swiss Society needs a new team, a team from Auckland.

**President:** Tanja Latham-Zurbrügg, moved by Heinz Leuenberger, seconded by Adrian Blaser

**Vice President:** Marcel Rüedi, moved by Henry Werffeli, seconded by Peter Canziani

**Treasurer:** Carmen Fitzi Gordon, moved by Marcel Rüedi, seconded by Herbert Stäheli

**Secretary:** Tanja Latham-Zurbrügg, moved by Mark Kiser, seconded by Edith Hess

**Editor:** Susie Wood; Susie says she can only accept if the *Helvetia* will be published every second month instead of the present 10 issues per year; moved by Heidi Wilson and seconded by Renate Meyer

**Riflemaster:** Ernst Lanz, moved by Hans Iten, seconded by Henry Werffeli.

## 13 General Business

### 13.1 Rules for Society Competition

Marcel Rüedi has rewritten the rules for Jassen, and the old and the proposed new rules were published in the February *Helvetia*.

For Jassen, the proposed new rules are accepted. Hans Iten would like to do Schieber in the Medal Competition. The assembly agrees to leave it up to the individual clubs how they want to play. In the Cowbell Competition, Schieber is played.

## Tongariro River Fishing Guide



Turangi; the trout fishing capital of New Zealand offers all year round fishing in a scenic and peaceful setting. Beginner or experienced, Peter offers personal guide services tailored to your skill level and language! Yes, besides, English, Peter speaks Italian, French and German.

### Peter Ganziani

(Ph)07 386 7775 (m)027 445 2644 or 021 232 8841  
Email: canziape@xnet.co.nz



[www.fishtongariro.co.nz](http://www.fishtongariro.co.nz)

In the Steinstossen/Kugelstossen discussion, it is argued that the traditional Swiss sport is Steinstossen, not Kugelstossen, but it is agreed that women should have a lighter stone. The proposed new rules are accepted. The Stein/Kugel has to be thrown over the shoulder; that should go without saying, but this will be formulated in the new sports rules, just to make sure. The rule that the marked line must not be overstepped before the stone hits the ground will have to be observed more carefully in the future. Marcel Rüedi will send the new rules to all the clubs.

## 13.2 Club Reports

**Taranaki:** The Taranaki president Othmar Hebler is overseas; Leo Zehnder reads Othmar's report. The club has 270 members. Participation in the club's events is strong, especially in shooting, fondue and in the picnic with up to 400 guests! The club has a strong, active committee.

**Auckland:** The Auckland president Marcel Rüedi reports that the club has about 150 addresses, mostly couples and families. Jass has become popular and attracts all ages. Samichlaus is always very popular and had an audience of over 60 children. Shooting is getting stronger, too. The Market Day was again a highlight in the club year – all possible thanks to a dedicated committee.

**Hamilton:** The Hamilton president Herbert Stäheli reports on very successful card evenings, with an average of 40 players, and successful events such as the picnic and 1<sup>st</sup> August at lunch time rather than in the evening. The fondue is another big event. He praises his hard-working committee and the many other helpers.

**Wellington:** The new Wellington president Murray Simons reports that the Wellington Swiss club is much smaller than the other clubs, with only about 60 addresses; nevertheless, the events are always a great success. He especially mentions the 1<sup>st</sup> August Fire on the Beach that attracts Swiss who otherwise don't come to functions. The Wellington Club has an informal young mothers' group, and the committee members are mainly people from the next generation. The Fondue Evenings, the National Day Dinner and Christmas are the other main functions.

## 14 Date and Venue for the Society AGM 2013

The Hamilton president Herbert Stäheli invites everybody to Hamilton for the Swiss Society AGM on Queen's Birthday weekend 2013.

## 15 Meeting Closure

The meeting closes at 4 pm. The president Roland Schütz wishes everybody a great evening and then a safe trip home.



Looking for superb quality european tools and products? We import and sell tools and products for roofers, builders and many more... check it out on [www.fribesco.co.nz](http://www.fribesco.co.nz)